

DiAP nel mondo | DiAP in the world

International Vision | Visioni internazionali

edited by

Orazio Carpenzano, Roberto A. Cherubini, Anna Irene Del Monaco



Collana Materiali e documenti 54

DiAP nel mondo | DiAP in the world

International Vision | Visioni internazionali

edited by

Orazio Carpenzano, Roberto A. Cherubini, Anna Irene Del Monaco



SAPIENZA
UNIVERSITÀ EDITRICE

2020

Copyright © 2020

Sapienza Università Editrice

Piazzale Aldo Moro 5 – 00185 Roma

www.editricesapienza.it

editrice.sapienza@uniroma1.it

Iscrizione Registro Operatori Comunicazione n. 11420

ISBN 978-88-9377-130-6

DOI 10.13133/9788893771306

Pubblicato ad aprile 2020



Quest'opera è distribuita
con licenza Creative Commons 3.0
diffusa in modalità *open access*.

Impaginazione/layout a cura di: Anna Irene Del Monaco

In copertina: *Gli Accordi di Cooperazione Internazionale del DiAP*. Elaborazione a cura degli autori.

CONTENTS_INDICE

Introduzione / Foreword, 9

Orazio Carpenzano, Anna Irene Del Monaco

Conversation on architecture. Inside and beyond the national borders /

Conversazione sull'architettura. Dentro e oltre il confine nazionale

EUROPE

Antonino Saggio, Ledian Bregasi, 23

Research, Design, Teaching. Three synergic areas in Albania's finest School of architecture / Ricerca Progetto Didattica. Tre aree sinergiche nella migliore Scuola di architettura in Albania

ERASMUS Polis University, Tirana, Albania

Paola Veronica Dell'Aira, Ann Heylighen, 39

The importance of Inclusive Design in architectural design and urban planning.

A fruitful collaboration between Sapienza University and KU Leuven / La

rilevanza dell'Inclusive Design nella progettazione architettonica e urbana. Una proficua collaborazione tra Università: Sapienza e KU Leuven

Katholieke Universiteit Leuven, Leuven, Belgium

Domizia Mandolesi, Jo Coenen, 61

Strategies of transformation of transborder territories in Europe / Strategie di

trasformazione dei territori transfrontalieri in Europa

IBA Academy Parkstad, Heerlen, Belgium-Netherlands-Germany

Donatella Scatena, Dalia Dijokienė, Maria Drėmaitė, Kestutis Lupeikis, Rolandas

Palekas, Almantas Samalavicius, 77

Teachings and practices of architecture between Roma and Vilnius, between

Sapienza and VGTU / Insegnamenti e pratiche di architettura tra Roma e Vilnius

Vilnius Gediminas Technical University, Vilnius, Lithuania

Alessandra Criconia, Elisabeth Essaïan, 89

Lina Bo Bardi Shared teaching / Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi

ENSA Ecole Nationale Supérieure d'Architecture, Paris-Belleville, France

ASIA

Leone Spita, Alessandra Capanna, 111

Japan and the DiAP, a 30-year partnership / Il Giappone e il DiAP un legame trentennale

The Tokyo University, Tokyo, Japan

Manuela Raitano, Paolo Vincenzo Genovese, 125
Harmony in space. An experience of exchange between teaching and research /
Harmony in space. Un'esperienza di scambio tra didattica e ricerca
Tianjin University, Tianjin, P. R. China

Nilda Valentin, 141
East meets West. A diary of encounters between China and Italy / East meets
West. Diario di incontri tra la Cina e l'Italia
Xi'an University of Architecture and Technology, Xi'an, P. R. China

Luca Reale, 157
Transformation vs Permanence. An International Design Workshop along the
Aurelian walls / Un workshop internazionale lungo le Mura aureliane
South East University, Nanjing, P. R. China

Dina Nencini, 175
Identity and memory. Models for public space in contemporary China / Identità e
memoria. Modelli per lo spazio pubblico nella Cina contemporanea
Shanghai Jiaotong University, ChongQing University, ChongQing, P. R. China

Cristina Imbroglini, Guendalina Salimei, 187
Visions in the World. The DiAP in Vietnam. Connecting people from two nations:
urban renewal for the Hanoi historical centre / Visioni nel mondo. Il DiAP in Vietnam.
Connecting people from two nations: urban renewal for the Hanoi historical centre
National University of Civil Engineering, Hanoi, Vietnam

Alfonso Giancotti, 205
Learning from the informal / Imparare dall'informale
Indian Institute of Engineering Science and Technology, Kolkata, India

Alessandra De Cesaris, Hassan Osanloo, 223
Iran: an infrastructured territory. Caravanserais, Qanats, Undergrounds: from
tradition to the contemporary / Iran un territorio infrastrutturato. Caravanserragli,
Qanats, Metropolitane: dalla tradizione alla contemporaneità
Università Allaodoleh, Garmsar; Università di Soore, Tehran, Iran

Pisana Posocco, Aizan Akhmedova, 241
Kazakhstan. Soviet and contemporary architecture / Kazakhstan. Architettura
sovietica e architettura contemporanea
Kazakh Leading Academy of Architecture and Civil Engineering (Kazgasa/ICE),
Almaty, Kazakhstan

Filippo Lambertucci, 259
Megapolis Minsk. City, Landscape, and Tourism in the transition from Soviet city
to contemporary city / Megapolis Minsk. Città, Paesaggio, Turismo nel passaggio
dalla città sovietica alla città contemporanea
Belarusian National Technical University BNTU, Minsk, Belarus

NORTH AMERICA

Alessandra Capuano, 279

Urban landscapes: the Role of Universities in the Development of Cities. Design / Paesaggi urbani: il ruolo delle università nello sviluppo delle città.

Chaire UNESCO en Paysage et Environnement, Université de Montréal, Québec, Canada

Paolo Carlotti, François Dufaux, 291

The spaces of politic. A comparative analysis of two parliaments; Rome and Quebec City / La città della politica: tra dinamiche urbane e progetto architettonico

Università Laval, Québec, Canada

CENTRAL AMERICA

Federica Morgia, 311

Shared landscapes. An exchange of visions between Sapienza University of Rome and Escuela del Desierto (ISAD) / Paesaggi condivisi Uno scambio di visioni tra Sapienza Università di Roma e la Escuela del Desierto (ISAD)

Escuela del Desierto (ISAD), Chihuahua, Mexico

SOUTH AMERICA

Fabrizio Toppetti, Silvia Fajre, Andrea Cerletti, 331

Reinventing the city on the city: the case of La Boca in Buenos Aires / Reinventare la città sulla città: il caso de La Boca a Buenos Aires

FADU UBA, Buenos Aires, Argentina

Nicoletta Trasi, 353

Rio de Janeiro and Buenos Aires. Urban and landscape regenerations. Themes and prospects / Rio de Janeiro e Buenos Aires. Rigenerazioni urbane e paesaggistiche. Temi e prospettive

Universidade Federal do Rio de Janeiro UFRJ, Rio de Janeiro, Brazil

Rosalba Belibani, Aldo Hidalgo, 373

On forms of space. Notes for a design-based methodology / Sulla declinazione dello spazio. Note per una metodologia progettuale

Escuela de Arquitectura dell'Universidad de Santiago de Chile, Chile

INTERNATIONAL ACADEMIC NETWORKS

Roberto A. Cherubini, 395

Design modeling / Modellistica progettuale

The National School of Architecture (ENA), Morocco; Faculty of Architecture, University of Belgrade, Serbia

Anna Irene Del Monaco, Liu Jian, Martha Kohen, 415

City Life. The equilibrium between human settlements and natural areas / City Life. L'equilibrio fra gli insediamenti umani e le aree naturali

Tsinghua University of Beijing, P.R. China; University of Florida Gainesville, USA; Durban University of Technology, South Africa

UNESCO CHAIR@SAPIENZA

Lucio Valerio Barbera, 441

The City in the Evolutionary Age; the Unity of Architecture / La città nell'età evolutiva; l'Unità dell'Architettura

UNESCO CHAIR in Sustainable Urban Quality and Urban Culture, notably in Africa Sapienza Università di Roma / UNESCO Paris

Kazakhstan. Soviet and contemporary architecture¹

Aizhan Akhmedova, Kazakh Leading Academy of Architecture and Civil Engineering KazGASA Almaty University
Pisana Posocco, Sapienza University of Rome
DiAP, Dipartimento di Architettura e Progetto

Introduction

In the aftermath of the long Soviet period and with the subsequent problems related to the definition of independence, Kazakhstan faces the twenty-first century with a sense of urgency, with an acceleration involving, over the course of a decade, the formation of a new capital city while, on the other hand, in a kind of *damnatio memoriae*, leaving the pre-existing cities, their architectures and their monuments to their own devices, since they symbolize and produce different balances of power. Kazakhstan proclaimed its sovereignty on October 25, 1990, and in December 1991 declared itself independent of the Soviet Union. Kazakhstan is now, after almost thirty years of independence, at a crucial and very interesting moment both as regards urban and architectural development, and in terms of the construction of a historical/critical image of national architecture. Until about twenty years ago, the world of Kazakh architecture was strongly determined by Soviet Russian – mainly Muscovite – culture. Now, the first “national” architectural publications are coming out. This is a period of ferment and reflection, and also of curiosity about how the Western world looks to Kazakhstan – and its architectural tradition – as a sovereign state and not as a local manifestation of the vast Soviet empire. During this period, a national identity has been built, which also has a new architectural and urban image. It is important to investigate and preserve the memory and artefacts of the great Soviet tradition, and at the same time, after almost thirty years, to take stock of new cities and new Kazakh architectures.

Soviet period

In the Soviet world, and therefore in Kazakhstan when it was one of the socialist republics, architecture was certainly understood and used as an instrument of progress. First there was the politics decision to

1. The first part: the Introduction and the chapter about Soviet period, are written by Pisana Posocco; the second part, related to the Contemporary period, is written by Aizhan Akhmedova.

provide a home for everyone and the construction of the *krusciovke*,² and there even was the construction of high quality public buildings that are the worker's patrimony: cinemas, theaters, schools, marriages palaces and buildings of the Pioneers, sanatoriums and infrastructures. Then, buildings of power like the Parliament, the academies, the ministries, were obviously built. Architecture was intended as an instrument to improve workers' lives, to equip the city. But architecture was also the expression of political power, and it had a propaganda meanings. As such, it is now perceived as an instrument of Soviet political power; architecture was a propaganda tool, a product of the regime (this is valid for many totalitarian regimes, for example Fascist Italy or Nazi Germany) and now this memory is justifiably uncomfortable. It would be wrong to think that architecture only answers a functional necessity: architecture builds the identity of a city and often the identity of a nation and of all their citizens. Architecture lasts for a long time – often longer than those who wanted and built it – and becomes a form of identity, a testimony, and thus a link between past and present, and to the future. Testimonies from the Soviet period are difficult to manage. Often they are highly transformed buildings, and their architectural quality has been lost, like the House of Soviets by Moisey Ginzburg, built in Alma-Ata³ (1927), other times, they have lost their function, like the National Museum of Art – which is now empty because a large number of objects have been transported to the Astana museum – or the large plazas for political meetings, Republic square; they now appear empty, and a bit senseless. Sometimes they have undergone “restorations” that have turned into radical transformations, as the case of the Palace of the Republic (or, as it was originally called and as everyone still calls it, the Palace of Lenin), a work of the late 60s by Nikolay Ripinsky. The restoration has definitely transformed the building, which is no longer recognizable: it is difficult to read the original project. Campaigning for Soviet historical heritage has a lot to do with rethinking Kazakhstan's history and identity after gaining independence.⁴ The city of Almaty had been planned in a very interesting way; in fact

2. The *krusciovke* are a symbol of the Soviet dream of the '50s and '60s for social housing, launched by Nikita Khrushchev – from which they take their name – a gigantic programme to give a home to every family in the USSR, solving the scarcity of post-war period housing. These are mainly five-story blocks in prefabricated or brick panels, without a lift, which should have lasted only 25 years, the time to build Communism. Many of these buildings, however, still exist and they are still used.

3. Alma-Ata is the name of city, of Almaty, when it was the capital of the Kazakh Soviet Socialist Republic.

4. Owen Hatherley, *In Kazakhstan, architectural heritage is a path into a forgotten future*, in oDR, Russia and beyond, 14 March 2018, <https://www.opendemocracy.net/od-russia/owen-hatherley/in-kazakhstan-architectural-heritage>, (accessed September 24, 2018).

there is still an extraordinary integration of city, landscape, and vegetation, and although the quality of the urban fabric is not very high, the effect remains of a very well planned and elegant city. Almaty, the capital of Soviet Kazakhstan, between the 1960s and 1980s, and the strength of the urban project and its monumental complexes are still noticeable, though it may seem a thing of the past for long-standing residents of the city. In comparison, the new capital, Astana, is less hospitable from the environmental standpoint, and less proportionate in size and space; these are characteristics common to other cities that grew rapidly after the fall of the Soviet world. It seems as though concern for standardization and cost-cutting is greater now than then. Perhaps it would be important to campaign to save the remains of this city, while it is being gradually modified, suppressed and supplanted.

According to Anel Moldakhmetova, a Kazakh cultural projects curator, "After independence many useful traditions of Soviet construction and approaches to the formation of visual style of the buildings were forgotten, and new approaches are mostly dictated by the availability of cheap imported materials from China and Turkey and interest in the maximum profit from the most minimal investment." An important feature of the Soviet architecture of Eurasia has been lost: the ability to insert and revive elements of the local tradition, but not to insert them as mere quotations, but to make them themes of architecture. The Arasan Baths use the traditional theme of domes, even the golden dome for the Palace of the Pioneers, while the Almaty Circus has a twisted, yurt-like roof. In new architectures, these have often become easy gestures, taken out of context, with little real connection with the actual needs and traditions of the cities where they are located. This became particularly evident in the post-Soviet capitals, where the architectures were "dressed" with "local" and "national" aspects.

Without an understanding of the past, there is no future, and the memory of a great, however critical, Soviet past risks being erased, also from an urban and architectural point of view.

Contemporary architecture of Kazakhstan

The desire to write this article arises from the need to understand whether there is such a cultural phenomenon as the Architecture of Kazakhstan. Since the natural development of Kazakh architecture was interrupted in the early twentieth century after the change of political system, the natural developments of adobe and brick architecture, the architecture of domed structures with the simultaneous widespread use of the yurt, were left to history. The stationary and mobile architecture of the Kazakhs was rejected, to be replaced by new solutions.

The architecture of any country as a cultural phenomenon is formed along two converging paths. The first is created by the people, who gradually forms the spatial image of their own world, reflecting all of their ideas about life, and about their way of life. The second is that of the development of architecture, based on what power wants, and the desire to position it through architecture. It attracts the best and most professional forces. Today it prevails, especially in Astana.

Architecture is always connected and formed on the basis of a myth based on the desire to better arrange the world, and the desire to create better conditions for people. However, this myth, as a rule, is correlated with the life situation, the specific features of life in a particular country. Throughout the twentieth century, the architecture of Kazakhstan was reshaped on a massive scale, but using ready-made solutions and outside elements. This process continues into the twenty-first century. Today, as a rule, architectural innovations can be seen in Kazakhstan's two biggest cities: Astana and Almaty. Currently, Kazakhstan's architecture develops in the dialogue between these two cities in conflicts of style and concept. This is especially true on a large scale, in Kazakhstan's new capital, Astana, to which it moved from Almaty in 1997.

Throughout the twentieth century, architecture developed mainly by the will of the country's leadership, and there was no independent solution to the question. Kazakhstan's architecture developed and formed under the close attention of a large construction complex, headed by the State Construction Committee of the USSR. This was a time of great breakthroughs in the formation of the modern image of cities – and chiefly Alma-Ata (Almaty's former name) –, the design of master plans, the construction of major urban complexes, and an enormous public housing fund that raised the level of living to a high level of comfort.

Although one may criticize this time for its monotonous decisions, all the same an integrated structure of the city and its environment was formed. Lying at the heart of these decisions was the great humanistic idea of the socialist state – the growth of the average standard of living of every inhabitant. This period laid the structural basis for the entire architectural and construction complex, based on the standardization of the minimum requirements for all elements of the urban environment.

Since the 1990s, the new modern architecture of Kazakhstan has set other goals and priorities for itself.

The new capital of Kazakhstan, and with it, a new architecture, arose as a result of the political will of the country's leadership. In Astana, there is clearly a desire to create a new façade for a new, independent Kazakhstan – to declare to the whole world a new city, a dream city in the vast expanses of the steppe: the desire, with the help of architecture, to form a new citizen for the country, and to influence the raising of living standards and the formation of new forms of behaviour.

On the one hand, this is the desire for the appearance of iconic objects, which in the future, perhaps, will become symbols of the country. These are political priorities: positioning, recognition, involvement in design by high-profile worldwide names, the construction of unique architectural and planning structures, expressive and memorable outlines. Examples to follow are the Arab Emirates, Malaysia, and others. On the other hand, placing modern design and construction in the hands of business means subordinating high-art architecture to tough requirements in terms of income and return on investment.

Almaty is an example of the development of a large city – the former capital of the Socialist Republic. This is a vivid example of the urban culture of the Asian metropolis, developing within the accepted street structure. Almaty was capital of one of 15 Soviet Socialist Republics in the USSR; Moscow was the main capital, and this primacy extended to architecture as well. In Almaty, architectural structures, despite the presence of vivid examples, are sometimes secondary, because they were transferred from the context of previously implemented objects, and could not surpass those in Moscow.

However, in our opinion, Almaty is dominated by a good urban environment, and modern buildings that appear in Almaty, are being introduced into the city's strong, previously laid-out structure, which is large-scale in relation to human needs. A major role is played by a unique natural and landscape environment, which sometimes reconciles and smoothes out trivial architectural solutions.

During the first years, after the transfer of the capital, the existing structures and complexes were reconstructed in Astana for the needs of the new capital. However, this was seen as a secondary solution; exterior transformation played negatively on the new capital's image. Astana is an example of the shortest transition – completed in less than 20 years – from the status of a small regional city to the status of the capital of an independent country. To do this, all the forces and resources of the new developing state were involved, and world-famous architects such as Kisho Kurakawa, Norman Foster, Manfredi Nicoletti, Santiago Calatrava, Adrian Smith, and others were invited to participate in the design.

Astana has actively expressed itself, and is keen on the shape and outline of architecture. Sometimes deliberately, it employs ready-made, previously used solutions, trying to adapt them to their image, and most importantly, the climate, which is not always possible. The city has many bright and interesting buildings that, however, are alien to regional conditions. All this, when superimposed onto large-scale categories, creates difficulties for connecting to the general fabric of the urban environment. The city is well perceived in layout, from a bird's eye view, from a car window,

but is not always convenient and accessible for the pedestrian, for children and the elderly, and for low-mobility groups of the population. Thus, the city, and in particular the capital, is the face of the country and personifies what this country thinks of itself and represents on the world stage. Hence the desire to accelerate this process, to form its image while simultaneously declaring a new way of life. However, it must be taken into account that the formation of a favourable urban environment is a long-term and gradual process.

Almaty, which lost capital status, is currently searching, declaring the image of cultural capital while using the former state areas, buildings and premises. New functions are forming in the existing environment.

The new capital of Kazakhstan is a political act – the positioning of a new independent country on the world map. Astana, having acquired the status of capital, forms the image today, but many architectural solutions await the inevitable adjustment in accordance with the complicated conditions of the region and the needs of its inhabitants.

History has seen examples of the quick appearance of new capitals, such as St. Petersburg, Washington, Brasilia, and Chandigarh, as well as the opportunities and challenges of these cities. One of the main lessons of their construction is the primary artificiality of the environment, which requires time for adaptation and acceptance by the population.

Excessively “overstated” architectural decisions in Astana can be attributed to “growing pains.” However, it must be understood that in the recent past, it was not the colonial capital of Kazakhstan. This explains the excessive pathos, randomness and oversaturation of external effects, the desire to go beyond the usual forms and solutions. Thus, the modern architecture of Kazakhstan in the twenty-first century bears the function of positioning the country, like countries that have recently emerged on the world stage. It demonstrates an active desire to form the image of a new capital, and also to declare a new way of life for its inhabitants.

The formation of a natural and favourable habitat is a fact of acceptance and recognition by the consumer, and the time factor plays an important role here. The acute desire to acquire one’s own self through the spatial image of architectural decisions will require a great deal of professional effort. The Regional style is a result of aesthetic perception of the spatial image arising as an answer to the cultivated way of life and domestic behaviour. In modern conditions of mass construction, regional style should become a result of scientific research and experimental design, and not a “trial-and-error” approach.

Kazakhstan. Architettura sovietica e architettura contemporanea¹

Aizhan Akhmedova, Kazakh Leading Academy of Architecture and Civil Engineering KazGASA Almaty University
Pisana Posocco, Sapienza Università di Roma
DiAP, Dipartimento di Architettura e Progetto

Introduzione

All'indomani della lunga stagione sovietica e delle successive problematiche relative alla definizione dell'Indipendenza, ora il Kazakhstan si affaccia con urgenza al XXI secolo, con un'accelerazione che vede in un decennio nascere una nuova città capitale e d'altra parte, in una specie di *damnatio memorie*, abbandonare a sé stesse le città preesistenti ed i loro monumenti, perché simbolo e prodotto di equilibri di potere differenti. Il Kazakhstan proclamò la sovranità nazionale il 25 ottobre 1990 e nel dicembre 1991 si dichiarò indipendente dall'Unione Sovietica. Il paese si trova ora in un momento cruciale e molto interessante sia per quanto riguarda lo sviluppo urbano ed architettonico, sia per quanto concerne la costruzione di una immagine storico-critica dell'architettura nazionale. Fino a venti anni fa circa il mondo dell'architettura kazaka era fortemente determinato dalla cultura sovietica, principalmente moscovita. In questi anni recenti stanno uscendo le prime pubblicazioni "nazionali" di architettura. È questo un periodo di fermento e riflessione: il mondo occidentale guarda al Kazakhstan – ed alla sua tradizione architettonica – come ad uno stato sovrano e non più come ad una manifestazione locale del vasto impero sovietico. In questo periodo si è costruita un'identità nazionale ed anche una nuova immagine architettonica e urbana. Pertanto è importante indagare e preservare la memoria e gli artefatti della grande tradizione sovietica e allo stesso tempo, dopo quasi trent'anni, fare il punto sulle nuove città e sulle nuove architetture kazake.

Periodo sovietico

Nel mondo sovietico, e quindi anche in Kazakhstan quando questo era una delle repubbliche socialiste, l'architettura era certamente intesa ed utiliz-

1. La prima parte, ovvero l'introduzione e la parte sull'architettura sovietica è di Pisana Posocco, mentre la parte relativa al Kazakhstan contemporaneo è di Aizhan Akhmedova.

zata come uno strumento di progresso. Tra le prime operazioni politiche che hanno coinvolto l'architettura bisogna ricordare la decisione politica di fornire una casa per tutti e la conseguente costruzione delle *krusciovke*². C'è stata anche la costruzione di edifici pubblici di alta qualità che, in quanto pubblici, erano intesi come patrimonio del lavoratore: cinema, teatri, scuole, palazzi dei matrimoni e palazzi dei pionieri, sanatori e infrastrutture. Oltre a ciò furono ovviamente costruiti edifici di potere come il Parlamento, le accademie e i ministeri. L'architettura era intesa come strumento per migliorare la vita dei lavoratori, per equipaggiare la città. Ma l'architettura era anche espressione del potere politico e aveva significati propagandistici e quindi ora è percepita come una testimonianza del potere politico sovietico; l'architettura era uno strumento di propaganda, un prodotto del regime (questo era valido per molti regimi totalitari, ad esempio l'Italia fascista o la Germania nazista) e questa memoria ora è giustamente ingombrante.

Sarebbe sbagliato pensare che l'architettura risponda solo a una necessità funzionale: l'architettura costruisce l'identità di una città e spesso l'identità di una nazione e dei suoi cittadini. L'architettura dura a lungo, spesso più a lungo di coloro che l'hanno voluta e l'hanno costruita, e diventa una forma di identità, una testimonianza e quindi un legame tra passato e presente, e anche con il futuro. Le testimonianze del periodo sovietico sono difficili da gestire. Spesso questi edifici sono stati molto trasformati e la loro qualità architettonica è andata perduta, come è successo per la Casa dei Soviet di Moisej Ginzburg costruita ad Alma-Ata³ nel 1927; altre volte hanno perso la loro funzione, come il Museo Nazionale d'Arte, che ora è vuoto perché un gran numero di oggetti sono stati trasportati nel museo di Astana, o ancora è il caso delle grandi piazze per adunanze politiche come Piazza della Repubblica, che ora appare vuota e un po' senza senso. Queste edifici alle volte hanno subito "pesanti restauri" che si sono rivelati poi delle trasformazioni radicali, come nel caso del Palazzo della Repubblica (o come era originariamente chiamato e come

2. Le *Krusciovskje* erano il simbolo del sogno sovietico dell'housing sociale degli anni '50 e '60. Lanciate da Nikita Khrushchev, dal quale hanno preso il nome, si trattava di un gigantesco programma per dare una casa ad ogni famiglia nell'URSS, in modo tale da risolvere la crescita demografica e la contemporanea scarsità di alloggi che si era verificata nel dopoguerra. Si trattava generalmente di edifici di 5 piani, senza ascensore, realizzati con blocchi prefabbricati o con pannelli in laterizio. Questi edifici avrebbero dovuto servire per 25 anni circa, il tempo di costruire il Comunismo, e poi sarebbero stati distrutti. Molti di questi edifici, invece, sono ancora in piedi ed ancora in uso.

3. Alma-Ata era il nome della città di Almaty quando questa era la capitale della Repubblica Socialista Sovietica Kazaka.

tutti lo chiamano ancora, il Palazzo Lenin), un'opera della fine degli anni '60 di Nikolay Ripinsky. Il restauro ha talmente trasformato l'edificio che questo è riconoscibile a fatica: è difficile leggere il progetto originale. La campagna per il patrimonio storico sovietico è fortemente legata al ripensamento dell'identità e della storia che sta avvenendo nel Kazakistan dopo che questo ha ottenuto l'indipendenza⁴. La città di Almaty era stata pianificata in un modo molto interessante, in effetti esiste ancora una straordinaria integrazione tra città, paesaggio e vegetazione e, sebbene la qualità del tessuto urbano non sia molto alta, persiste l'impressione di una città molto ben pianificata ed elegante. Almaty è stata la capitale del Kazakistan sovietico tra il 1929 e il 1991. Fu costruita tra gli anni '60 e '80, ma è importante ricordare che alcuni edifici di una certa importanza furono eretti tra gli anni '20 e '30, prima della guerra del 1941-1945. La forza del progetto urbano e dei suoi complessi monumentali sono ancora evidenti, anche se può sembrare un ricordo del passato per i residenti di lunga data della città. La nuova capitale, Astana, in confronto è meno ospitale dal punto di vista ambientale e meno proporzionata per dimensioni e spazio; queste ultime sono caratteristiche comuni ad altre città che sono cresciute rapidamente dopo la caduta del mondo sovietico. Sembra che la preoccupazione per la standardizzazione e la riduzione dei costi sia maggiore adesso di allora. Forse sarebbe importante fare una campagna per salvare i resti di questa città, mentre viene gradualmente modificata, soppressa e soppiantata. Secondo Anel Moldakhmetova, curatore di progetti culturali in Kazakistan, "dopo l'indipendenza, molte tradizioni utili di costruzione sovietica e approcci alla formazione dello stile visivo degli edifici sono stati dimenticati, e nuovi approcci sono dettati principalmente dalla disponibilità di materiali importati a basso costo dalla Cina e dalla Turchia e dall'interesse per il massimo profitto ed il minimo investimento"⁵. Una caratteristica importante dell'architettura sovietica dell'Eurasia è andata perduta: la capacità di inserire e rilanciare elementi della tradizione locale, ma non di inserirli come semplici citazioni, ma di renderli temi di architettura. Le terme di Arasan, ad Almaty, usano il tema tradizionale delle cupole, persino la cupola d'oro per il Palazzo dei Pionieri, mentre l'Almaty Circus ha un tetto simile a una yurta. Nelle nuove architetture questi sono diventati spesso gesti facili, presi fuori dal contesto, e c'è una scarsa connessione reale con i bisogni e le tradi-

4. Owen Hatherley, In Kazakhstan, architectural heritage is a path into a forgotten future, in oDR, Russia and beyond, 14 March 2018 , <https://www.opendemocracy.net/od-russia/owen-hatherley/in-kazakhstan-architectural-heritage>, (consultato il 24 settembre 2018).

5. *Idem*.

zioni reali delle città in cui si trovano. Questo è diventato particolarmente evidente nelle capitali post-sovietiche, dove le architetture vengono “vestite” con aspetti locali e nazionali. Senza una comprensione del passato non c’è futuro e la memoria di un passato sovietico, per quanto critico, rischia di essere cancellata anche dal punto di vista urbano e architettonico.

Architettura contemporanea del Kazakhstan

Il desiderio di scrivere questo articolo è legato alla necessità di capire se esiste un fenomeno culturale come l’Architettura del Kazakhstan. Lo sviluppo naturale dell’architettura kazaka è stato interrotto all’inizio del XX secolo con il cambiamento di sistema politico. Gli sviluppi naturali dell’architettura in mattoni e *adobe*, l’architettura delle strutture a cupola e il contemporaneo uso delle *yurte* si è perso nella storia. Le architetture kazake mobili così come quelle stabili sono state abbandonate e sono state sostituite da nuove soluzioni. L’architettura di ogni paese, come fenomeno culturale, si forma lungo due percorsi che si incontrano. Il primo modo è quello determinato dalle persone, le quali gradualmente costruiscono l’immagine spaziale del proprio mondo, riflettendovi tutte le loro idee sulla vita e sul modo di vivere. Il secondo modo in cui si sviluppa l’architettura si basa sulla volontà di potere e sul desiderio di manifestarlo attraverso l’architettura. Questa modalità attrae le forze migliori e più professionali; oggi prevale soprattutto ad Astana. L’architettura è sempre connessa e modellata su un mito basato sul desiderio di una migliore organizzazione del mondo e sul desiderio di creare condizioni migliori per le persone. Tuttavia questo mito, di regola, è correlato alla situazione di vita e alle caratteristiche specifiche della vita in un determinato paese. Nel corso del secolo scorso, è stata condotta una massiccia costruzione di nuove architetture del Kazakhstan utilizzando, però, soluzioni pronte ed elementi provenienti dall’esterno.

Questo processo continua tutt’oggi nel XXI secolo. Oggi, di regola, le innovazioni architettoniche possono essere viste nelle due più grandi città del Kazakhstan, Astana e Almaty. In realtà, l’architettura del Kazakhstan si sviluppa nel dialogo tra queste due città attraverso conflitti stilistici e concettuali. L’architettura su larga scala si sviluppa soprattutto ad Astana, nuova capitale del Kazakhstan dal 1997, quando qui è stata spostata da Almaty. Durante tutto il XX secolo, l’architettura si è sviluppata principalmente a causa della volontà della leadership del paese e non vi è stata una soluzione indipendente alla domanda. L’architettura del Kazakhstan si è sviluppata e formata sotto la stretta attenzione del Comitato Statale per la Costruzione dell’URSS. Questo è stato un mo-

mento di grande svolta nella formazione dell'immagine moderna delle città e principalmente di Alma-Ata (antico nome di Almaty), grazie alla pianificazione urbana, alla costruzione di grandi complessi edilizi, e un enorme investimento nell'edilizia popolare che ha alzato il livello di vita ad un alto livello di comfort. Si può criticare quell'epoca per la monotonia delle decisioni tuttavia, allo stesso tempo, si è dato forma ad una città integrata con l'ambiente. Al centro di queste decisioni c'era la grande idea umanistica dello stato socialista: la crescita del tenore di vita medio di ogni abitante. In quel tempo furono poste le basi strutturali dell'intero complesso architettonico e costruttivo, basato sulla standardizzazione dei requisiti minimi di tutti gli elementi dell'ambiente urbano. Dagli anni '90 del secolo scorso la nuova architettura moderna del Kazakistan ha fissato altri obiettivi e priorità per sé stessa. La nuova capitale del Kazakistan, e con essa una nuova architettura, nacquero come risultato della volontà politica della leadership del paese. Ad Astana, c'è chiaramente il desiderio di creare una facciata rappresentativa del nuovo Paese indipendente, di mostrare al mondo intero una nuova città, una città da sogno costruita nelle vaste distese della steppa. E c'è anche il desiderio, con l'aiuto dell'architettura, di formare un nuovo cittadino del paese, di influenzare l'innalzamento del tenore di vita e la formazione di nuovi metodi comportamentali. Da un lato questo corrisponde al desiderio di avere oggetti iconici che, in futuro forse, diventeranno simboli del Paese. Le priorità politiche sono: posizionamento, riconoscimento, coinvolgimento nella progettazione di nomi mondiali di alto profilo, costruzione di strutture architettoniche e progettuali uniche, silhouette espressive e memorabili, e esempi da seguire sono gli Emirati Arabi, la Malesia e altri. D'altra parte, il design moderno e la costruzione sono nelle mani del business, la qualità architettonica è subordinata a severi requisiti dettati dal recupero dell'investimento e dalla volontà di avere alti redditi. Almaty, l'antica capitale della Repubblica Socialista Sovietica, è un esempio dello sviluppo di una grande città. Questo è un chiaro caso della cultura urbana di una metropoli asiatica, che si sviluppa all'interno di una struttura stradale data. Almaty è stata una delle 15 capitali dell'Unione Sovietica di cui Mosca era la principale, ed il cui primato si estese anche all'architettura. Ad Almaty le strutture architettoniche, nonostante ci siano casi interessanti, talvolta sono secondarie, poiché questi modelli precedentemente sviluppati sono stati trasferiti dal contesto originario e non avrebbero dovuto essere migliori di quelle di Mosca. Tuttavia, a nostro avviso, Almaty è caratterizzata da un ambiente urbano di qualità e i suoi edifici moderni sono stati inseriti in una forte struttura urbana che

era stata pensata in relazione con i bisogni umani. Un ruolo importante è giocato da un ambiente naturale e paesaggistico unico, che a volte riconcilia e mitiga soluzioni architettoniche banali. Nei primi anni dopo il trasferimento della capitale, le strutture e i complessi edilizi esistenti sono stati ricostruiti ad Astana per rispondere alle esigenze della nuova capitale. Tuttavia, questa era vista come una soluzione secondaria, la trasformazione esteriore stava giocando negativamente sull'immagine della nuova capitale. Astana è un esempio del passaggio più veloce e repentino possibile, meno di 20 anni, di un una città che da piccolo capoluogo di regione è stata investita dello status di capitale di un paese indipendente. Per fare questo, sono state coinvolte tutte le forze e le risorse del nuovo Stato in via di sviluppo, architetti di fama mondiale come Kisho Kurakawa, Norman Foster, Manfredi Nicoletti, Santiago Calatrava, Adrian Smith e altri ancora sono stati invitati a partecipare al progetto. Astana ha fortemente voluto determinare la sua immagine apprezzando le forme e le silhouette dell'architettura. A volte deliberatamente utilizza soluzioni già pronte, già utilizzate in precedenza, cercando di adattare alla sua immagine e, soprattutto, al clima, cosa che non è sempre possibile. La città ha molti edifici attraenti, interessanti, ma estranei alle condizioni del territorio. Tutto ciò, se sviluppato su larga scala, crea difficoltà di connessione con il tessuto edilizio dell'ambiente urbano. La città è chiaramente leggibile come impianto, da una vista a volo d'uccello, dal finestrino della macchina, ma non è sempre adatta ed accessibile per i pedoni, per gli anziani e i bambini, per i gruppi a bassa mobilità della popolazione. Pertanto la città, e in particolare la capitale, è il volto del Paese e personifica ciò che questo Paese pensa di se stesso e rappresenta sulla scena mondiale. Da qui il desiderio di accelerare questo processo, di dar forma ad una sua immagine, e di dichiarare un nuovo modo di vivere, anche se è necessario tenere conto del fatto che la formazione di un ambiente urbano di qualità è un processo a lungo termine e graduale.

Almaty, che ha perso lo status di capitale, è attualmente alla ricerca di una nuova identità e sta avocando a sé l'immagine di capitale culturale usando edifici ed aree una volta statali per la formazione di nuove funzioni nell'ambiente esistente. La creazione di una nuova capitale del Kazakhstan è un atto politico: il posizionamento di un nuovo paese indipendente sulla mappa del mondo. Astana, dopo aver acquisito lo status di capitale, oggi sta costituendo la sua immagine, ma molte soluzioni architettoniche attendono un inevitabile adattamento in base alle complicate condizioni della regione e alle esigenze dei suoi abitanti. La storia conosce esempi di capitali nate repentinamente come San Pietroburgo, Washington, Brasilia, Chandigarh, nonché le opportunità e le sfide di queste città. Una delle lezioni principali che viene dalla loro costruzione è l'elementare artificialità del contesto, che ha richiesto tempo per adat-



1931, M.Ginzburg and I.Milinis, the House of Kazakh ASSR's government (now The Kazakh National academy of arts named after T. Zhurgenoy).

tarsi ed essere accettato da parte dalla popolazione. Alcune decisioni architettoniche "eccessive" ad Astana possono essere attribuite a "malattie della crescita".

Tuttavia, si deve capire che questa è la prima capitale non "coloniale" del Kazakhstan. Questo spiega l'eccessivo pathos, la casualità e l'eccessiva saturazione degli effetti esteriori, il desiderio di andare oltre le solite forme e soluzioni. Pertanto, l'architettura moderna del Kazakhstan nel XXI secolo ha la funzione di posizionare il Paese, come i Paesi che sono recentemente emersi sulla scena mondiale. Dimostra un desiderio attivo di dare forma all'immagine di una nuova capitale e anche di dichiarare un nuovo modo di vivere per i suoi abitanti.



The Palace of Lenin in Almaty (2007, Photo by A. Akhmedova.); the Palace rebuilt (2017).



Astana started. Panorama of Astana from Baiterek. (2005, Photo by A. Akhmedova).

La formazione di un habitat naturale e favorevole è un fatto di accettazione e riconoscimento da parte del utilizzatore, e il fattore tempo gioca qui un ruolo importante. Il desiderio acuto di acquisire la propria identità attraverso l'immagine spaziale delle scelte architettoniche richiederà un grande sforzo professionale. Lo stile regionale è un risultato della percezione estetica dell'immagine spaziale che emerge come una risposta al modo di vivere e al comportamento domestico.

Nelle condizioni attuali di una modalità di costruzione industrializzata, lo stile regionale dovrebbe diventare un risultato della ricerca scientifica e della progettazione sperimentale e non il risultato di un approccio basato su "prove ed errori".



Left: Panoramic photo shows the spatial scale of Astana, 2018. Photos by A. Akhmedova.

Left: Reconstruction of the main square of Almaty, Republic square, at the former government house for public space, 2018. Photos by A. Akhmedova.

Astana appears as a mirage in the middle of the boundless steppe, 2018. Photos by A. Akhmedova.

Panoramic photo shows the spatial scale of Astana, 2016. Photos by A. Akhmedova.



International openness is one of the fundamental characteristics of the *diAP Department of Architecture and Design*, which sees its members active in 57 bilateral collaboration agreements (without counting the Erasmus agreements) with countries in which today there is a demand for architectural design that looks at Italy as a model, not only for studies of historical architecture, but also for contemporary architecture designed in the existing city and for the new building, including complex landscape and environmental systems.

